綜合新聞

平原什貨同業會定期慶祝三週年

（雲訊）卑詩省平原什貨同業會定於九月廿九晚十一時假座福祿壽酒家慶祝三週年紀念及喬遷新址舉行新舊職員交接典禮，屆時設讌歡迎全體會員携眷參加，費用全免，席間更設抽獎節目助興，獎品共計三十樣，精彩名貴，頭獎爲來回香港雙程機票二張，該會大門隨時開放，歡迎所有未入會之同業人士加入該會。

若能在九月廿六日申請入會，一律享有出席上述讌會及參加抽獎之權利，該會地址在一四三號佐治街東，又該會新選七三年至七四年度之職員如下：主席姚光，副主席標，中文書記余燦槐，西文書記關潤生，中文外交黃成，西文外交林文烱，鄭鈞文，財政曹梓萼，核數黃潤泉，宣傳鄭時，周榮，調查林得勝，催收余柏祿，黃子榮，福利黃文生，監察鄭海華，視問馮振欽。

李氏總公所紀念預訊

（雲訊）駐本埠全加李氏總公所將定於十月七日（星期日）舉行慶祝李四十二週年紀念典禮，是日下午二時除在禮堂開會慶祝儀式，以茶點歡聚外，并定於下午五時半在讌樂酒家讌會聯歡，懇請該族男女宗人，屆時踴躍到會，及預早報名赴宴，同慶族典。而增親誼。

該總公所近日收到各昆中樂助經費，計有：君立六十元，德環三十元，域埠關和共廿五元，卓明二十五元，維鈞維更二十五元，李普二十元，域埠祖發五十元，香港冰妍姑二十元，維廣十五元，沃籌，點問頓向榮，美國大埠鍵强，香港君友，頌文，以上各十元，各昆仲熱心捐助經費，該公所同人，深致感謝。

鄺瑤普捐僑校經費

（雲訊）美國僑胞台北監察院委員鄺瑤普先生，近日蒞臨雲市觀光，鄺氏素來倡導僑教，獎掖僑生，出財出力，美洲中西人士所敬佩，現以雲埠華僑公立學校，辦理認眞，學生衆多，特慨捐經費壹佰元，該校特將芳名懸於禮堂表揚外，並由理財馬宗雅核收收據，董事長廖伯良復函致謝云。

龍岡定期慶趙誕暨選明年新職員預訊

（雲訊）本埠龍岡親義公所，定期十月七日下午一時，召開全體大會，慶祝趙順平侯子龍公寶誕暨提前於六、七一連兩天，選舉明年度新職員，投票時間，均由上午十壹時至下午三時止，旋將所選之票，當衆揭曉，殿後即以茶點及雞尾酒與衆，仰該所所屬世誼，屆時撥冗踴躍參加云。

至孝篤親聯歡慶祝始祖誕辰紀念盛況

七十二年樂助經費者有袁惠璟、袁永富曾孫彌月之喜，陳炳舜新婚之喜，陳典輝、胡湛輝、袁永延，三藩市鄺槐森、姑丈及陳碧華姑，沙省陳光明、陳祀浩、陳星泰、陳官養、舍路元老陳卡鈿、陳玉堂、姚榮虬、陳榮信，沙省袁松壽，胡卓英、袁英年、袁冶平，以上每一元，袁葉彥長孫結婚之喜，胡德惠翁德配蔣氏夫人之喪，胡維燕、袁葉叢令孫女出閣之喜，陳任一爲先翁華歌之喪，三藩市陳以達，紐約袁松富，陳伯蔭新婚之喜，沙省松源，袁葉彥令孫女出閣之喜，以上每二十元。陳象偉十五元，香港至孝篤親公所副主席胡光前壹百元，七拾三年樂助經費者，三藩市鄺槐森姑丈及陳碧華姑十元，袁惠璟三拾元，舍路至孝篤親公所婦女部壹百三十元，陳品乾太翁暨親常新翁之喜，五拾元，陳植之卅元，十元以下恕不詳載，該所同人深感謝忱。「續完」

黃會群叠翁喜宴樂助各僑團經費

（卡城訊）殷商黃會群伉儷第二公子廸贊君與雲埠陳紫儀伉儷女公子惠蘭小姐，於九月一日下午二時，在華人協和教會舉行婚禮，同日下午六時在華僑酒樓筵開廿餘席。（待續）

中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：按照黨章規定壹、十月一日爲國慶紀念日。貳、十月四日，即（夏曆）廿初九日）爲萬雲龍大帥爲國成仁紀念日。叁、十月十日爲洪門在武昌起義革命成功紀念日。

以上三個紀念日，請我全加洪門黨社及各級機構依照上列日期懸旗紀念並開會慶祝，以重大典。右通告全加洪門黨部暨達權總支部各機構，體知照

中國洪門民治黨駐加總支部啓

公元一九七三年九月十八日

雲埠洪門民治黨通告

爲通告事：本支部定於十月四日（星期四）下午八時，在本黨部禮堂召開全體黨員大會：

一、商討第廿七屆洪代會經議決有關本支部議案問題。

二、商討有關本支部屬下之片市魯別埠分部重建黨部實業問題。

三、爲紀念本黨先烈萬雲龍大帥爲國成仁之日，特設茶會，以示慶祝，仰我全體黨員屆時踴躍參加，是荷，此佈

中國洪門民治黨駐雲支部 主委簡建平 秘書呂定國

一九七三年九月廿四日

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

雲高華洗地氈公司
新式机器，上門洗各種地氈，即日洗，即日可用，不退色，不縮水，保證滿意
★客廳，走廊，共收費十四元九毛半
（晚六至九華語洽）
電話：貳五叁、八叁貳叁

華裔燕梳經紀良機
宜聘在沙省服務，有經驗者最爲合格，惟本公司亦準備訓練一位新經紀，惟必須識講中英言語及勤於工作，如你是本公司合格者，每年可能得有四萬元工資，所有復函均當守秘密，請將經歷寄與 M. Levine, % M. Levine Insurance Brokers Ltd. 1360 Avard Tower, Saskatoon, Sask.

新建三睡房業主自賣
位於3080 Euclid St.，星期日下午一時至五時開放，前面磚墻，有一千叁百五十一平方尺，家長睡房另備浴室，大地段，雙車港。電話 874-5307

三睡房住宅出賣
樓上兩個樓下一個睡房，有壁爐，雅潔廚房，業權清楚，取價三萬七千元。下午六時後電話 204-2347 洽商。

商業樓出賣
位於東區域多利街，四十九街附近街角舖位一間，樓上兩組聯房，樓下另一組睡房，地方寬敞，現全部自賣。電話四三九、五一三八

兩睡房出租
有床及傢俬彩色電視，環境優美，近展覽會，貳六六六，Oxford St.，電約日六八貳、一九七四 晚十時後貳五四、七九一八

宜請廚工壹名
埠四十哩，如意者電話：八七九、五五五與李君接洽。

徵女企枱一名
宜通曉國語，請電貳五五，八三四式洽

文心書局
Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428
大批新品到
兼營國貨
參茸藥
成貨
零沽批發
古今工藝品
手圖書
國畫繪瓷
唱片唱帶
古玩宮燈 文房用具

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL 684-2025
由香港旅遊業先進主辦代客編排世界各地旅遊免費代辦護照及簽証等
暑期來回香港 特價
倫敦（特價包機） 二百七十九元
夏威夷 二百六十二元
墨西哥 二百五十二元
及各種機票可分期付款
星期一至五 上午九時至六時
星期六 上午十壹時至三時
安達旅運有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
本號最新運到
各類冰霜海產
鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。
並有各歇中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發
歡迎各界採購

雲高華 華新書局
早安芝芝元三 凱綸 可可夫人元七五
兩男三女全三冊四元二毛五章章 毛二
淡愁元三 大情人元三 嚴沁著 五
白狐二元三毛五 水靈元八 瓊瑤 毛
壹夜之間二元七毛 張贛萍著 二
最新涼味粵菜譜 三元八毛五 元
南北名菜烹製法 一元一 滬江著 六
家庭日常菜點 一元一毛 友記著 元
星座推命學 一元 毛 黃一娥著 毛
當代風雲人物 一元四毛五 五
花花公子一至九集 每集九毛 夏飛 毛
拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛 毛
試婚俱樂部九毛 王新潮著 毛
藍鳥二元一 彩神二元三 依達著 毛
樹下的人元八 舞衣三元三 依達著 毛
珊瑚戀元三 戲劇人生元五 嚴沁 毛
半打父親九毛，十年之戀九毛何行 毛
雙姝鱸九毛 得意忘形九毛 何行 毛
失去的愛情 一元三毛五 凌詩著 毛
愛人、朋友，情敵九毛五 方琪著 毛
流星、蝴蝶、劍三冊三元五古龍著 五
鷹中俠全五冊六元七曹若冰著 毛
十二神龍十二鈔三冊三元諸葛青雲 二
金猿神劍全二冊三元五 曹若冰著 元
明皖俠影七冊六元五 司馬紫烟 毛
天魁星 三冊五元貳毛五 柳殘陽 二
大漠狐蛇元三 鏢客行元六蕭逸著 元
殘梅俠影 全三冊三元七毛九高皐 六
鏢旗全五冊六元七毛五 臥龍生著 元
玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍 毛
鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著 毛
十三太保元貳 夜遊元大 倪匡著 毛
無毒丈夫貳冊貳元五毛五孫玉鑫著 毛
十三號殺手元六 索命金神元六 毛
金馬一號元三 飛輪太保一元三毛 毛
黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛朱羽 毛
怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著 毛
柳木劍魂全二冊貳元七 周天行著 毛
不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著 毛
腸斷花貳元七 死亡線貳元四 陵人 毛
養生食經 津津有味譚 陳存仁著
精庄本七元
（外埠另加郵費）
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.
主理 陳黃秀英專家所
辦公處電話 682 6254
實事實業燕梳有限公司
代理燕梳樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎
黃秀英
本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，歡請駕臨或與本號各業代表接洽。
謝謝
▲壹年新舊住宅，位新屋邊，特大客廳廚房，士車娛樂睡房及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。
▲東區三睡房平房式住宅，近學校巴士，全士庫自動熱水煖氣，開價二萬七千五，看後請還價
▲東區舊屋，一伙三睡房，各自門戶出入，開價三萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均其相宜。
▲大型什貨舖連實業出讓，在蘭拿埠心街角旺區中心（糖雲埠約十餘里），每日生意約六百元內部設備現代化，發財致富好機會，先交現款一半餘充銀期。
▲寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，地庫另有睡房，地段高雅，近交通學校商場。
▲新屋出售，地位高雅住宅區，交通方便，勿失良機。
▲近乃磨街及喜士定街，兩大睡房，廚房寬闊，開價只二萬七千餘元。
▲郊外雜貨店生意連實業，街角地位，另有住屋一間，每月生意約萬元，西人業主退休。
▲平靚大屋一間，街角地位，近中小學校，自住一廳三房另有入息九十元，開價叁萬五千九。
▲五十尺闊地新屋，一廳三睡房，一千四百餘平方尺，現在建造中，可以選擇顏色。
▲西區旺街菓店，每日生意約壹元，年老業主退休，稍加改良，生意大有前途，開價萬元另點貨。
▲本汝北區小型商業樓，接近銀行商場，位於最繁地區，地下衣裳店有長批，樓上兩組柏文，各自門口電火煖氣，每月入息五千五百餘元，極少開支，開價六萬九千五百元，在此物騰貴中，誠最佳之投資也，請速與伍澤森商量。
▲飲館連實業出賣，位於郊區，餐廳可坐九十人，另音樂台座飲房可坐一百五十人，一流設備，佈置華麗，有酒牌，每日生意二萬七千多元，生意仍不斷擴展，並有什貨菓子店一間，每月收租二百七十五元，現以各股東另有別圖，開價二十六萬九千元，該樓只年半新，如現時建造，單建築費已超過開價數字。
▲上下層平屋，一層兩睡房，一層三睡房，有得住有租收，屋價高漲中，此屋兩合算，開價三萬六千五百元，請參觀還價。
▲十五年新十一組柏文在乃路，一組一廳一房，兩組一廳兩房時時滿，取價十四萬三千，首期現款四萬元，或以屋換柏文，乃路車直達華埠。
▲入息屋，二五大大西巷四街，共十個單房三間水間，內部翻新，五十尺柏文地月收租八百元取價七萬九千五百元。
▲華埠一廳四房，〇一七企枱街，內外新油色取價二萬五千五，請還價。
▲十七年舊，八組亞柏文，近香寶區，全部租出，每年收租大約一萬三千五元。
▲小型菓舖連實業，一廳一房，每日生意一百元左右，開價三萬貳千元，另點貨。

濂澤伍 733-5743

鍾大驊 876-4575

楊志清 324-4218

伍澤森 327-7842

鍾偉樂 325-7496

庭廣雷 980-3098